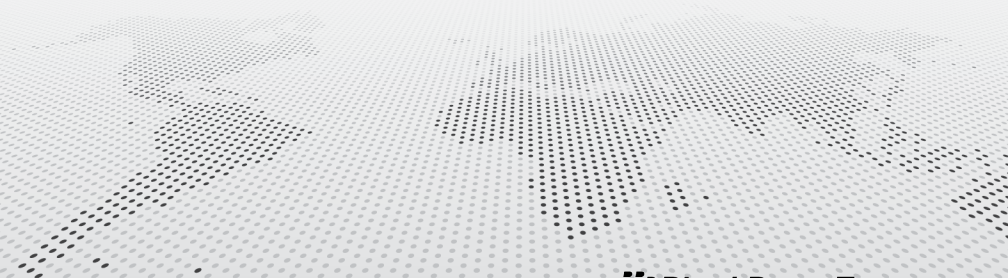
Guía de inicio rápido

BlackBerry Tour 9630 Smartphone



MAT-24349-005 | PRINTSPEC-059
SWD-618651-0507024102-005 | RCF7xCW

Contenido

Bienvenido a BlackBerry **3**

Configurar el dispositivo **5**
Insertar la batería 5
Carga de la batería 6
Finalización del asistente de configuración 8

Conceptos básicos **11**
Desplazarse por la pantalla 12
Descripción general 13
Conceptos básicos de la escritura 14
Indicadores de estado de la pantalla de inicio 15
Indicadores de estado de la lista de mensajes 16
Indicadores de estado del teléfono 16
Indicadores de estado del calendario 17
Indicadores de estado de la cámara 17
Indicadores de cobertura inalámbrica 17

Uso del dispositivo por primera vez **21**
Realizar una llamada 21
Enviar un mensaje de correo electrónico 21
Envío de un mensaje de texto SMS 22

MAT-24349-005

Tomar una fotografía 23
Grabar un video....23
Visita de una página Web....24
Programación de una cita.... 24
Emparejamiento con un dispositivo activado para Bluetooth....25
Acerca del uso del dispositivo con un ordenador....25
Acerca del cambio de dispositivos....28
Sincronización de datos entre el dispositivo y el ordenador 29
Insertar una tarjeta multimedia.... 29
Acerca de la conexión a una red GSM o UMTS.... 30
Insertar la tarjeta SIM y la batería 30
Cómo obtener más información....33
Transportar su dispositivo....33

Resolución de problemas....35
No puedo conectarme a una red inalámbrica....35
No puedo asociar el dispositivo a una cuenta de correo electrónico 35
No puedo realizar o recibir llamadas....35

Aviso legal....37

Bienvenido a BlackBerry

Prepárese para experimentar la libertad y la conectividad de su solución móvil integral. Configurar el smartphone BlackBerry® Tour™ es sencillo. Simplemente cargue la batería y complete el asistente de configuración. Después de finalizar el asistente de configuración, dedique tiempo a explorar las características del dispositivo. En esta guía se proporcionan sugerencias e instrucciones para ayudar a conocer los conceptos básicos rápidamente.

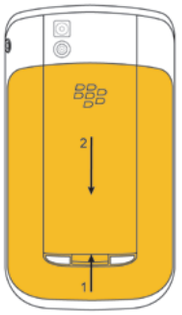
Configurar el dispositivo

Insertar la batería

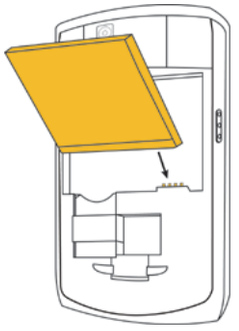
1. Mantenga pulsado el botón de extracción de la cubierta de la batería y retire la cubierta.
2. Inserte la batería de forma que los contactos metálicos de la misma estén alineados con los contactos metálicos del dispositivo BlackBerry®.
3. Deslice las ranuras metálicas de la parte superior de la cubierta de la batería en las ranuras de la parte superior del dispositivo.
4. Empuje la cubierta de la batería de modo que encaje en su sitio.

Si la batería está cargada, el dispositivo se enciende. Si el dispositivo no se enciende, cargue la batería.

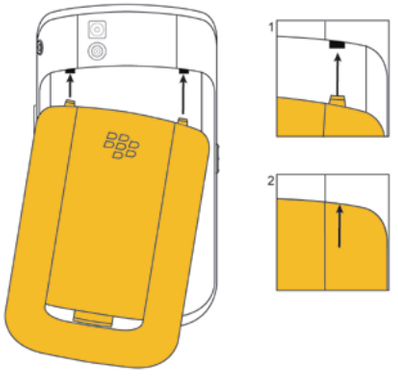
Retirar la cubierta de la batería



Insertar la batería



Volver a colocar la cubierta de la batería



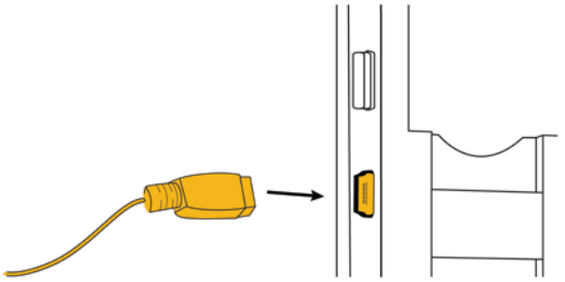
Carga de la batería

1. Conecte el extremo pequeño del cable del cargador de viaje en el micro puerto USB del lateral del dispositivo BlackBerry®.
2. Si es necesario, realice una de las siguientes acciones:

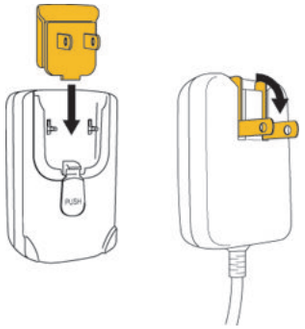
- Introduzca el adaptador de enchufe en el transformador de corriente.
- Doble las patillas del enchufe hacia abajo en el adaptador de corriente.

3. Conecte el transformador de corriente a una toma de corriente.
4. Cargue la batería completamente.

Conecte el cable del cargador de viaje al dispositivo



Introduzca el adaptador de enchufe o doble las patillas del enchufe hacia abajo (si es necesario)



Puede usar el cable micro-USB incluido en el dispositivo para conectar éste a su ordenador y cargarlo. Para obtener más información, consulte el tema "Acerca del uso del dispositivo con un ordenador".

Indicadores del nivel de batería

	Batería llena		Batería cargando
	Batería baja		

Finalización del asistente de configuración

El asistente de configuración se ha diseñado para ayudarle a obtener información sobre la escritura, cambiar opciones para personalizar el dispositivo BlackBerry® y configurar una o varias direcciones de correo electrónico.

1. En la pantalla de bienvenida, lea la introducción del Asistente de configuración.
2. Seleccione **Continuar**.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Nota: Si la pantalla de bienvenida no aparece automáticamente, en la pantalla de inicio, pulse la tecla . En la carpeta **Configuración**, haga clic en **Asistente de configuración**.

Acerca de las opciones de configuración del correo electrónico

Si aún no ha configurado una dirección de correo electrónico, puede utilizar una de las siguientes opciones para configurar el correo electrónico. Las opciones disponibles pueden variar en función del proveedor de servicios inalámbricos.

- **Opción BlackBerry Internet Service**: utilice esta opción de configuración del correo electrónico para crear una nueva dirección de correo electrónico para su dispositivo o para asociarlo a una o varias (hasta diez) direcciones de correo electrónico existentes. Ésta es la opción más habitual para usuarios individuales. Puede configurar el correo electrónico con esta opción si selecciona la opción **Deseo crear o agregar una dirección de correo electrónico** en el asistente de configuración del dispositivo.
- **Opción BlackBerry Enterprise Server** utilice esta opción de configuración de correo electrónico para asociar el dispositivo a una cuenta de correo electrónico del trabajo de Microsoft® Outlook®, de IBM® Lotus Notes® o de Novell® GroupWise® y aprovechar las capacidades avanzadas de la sincronización inalámbrica de datos. Si el administrador le ha facilitado una contraseña de activación, puede configurar el correo electrónico con esta opción si selecciona la opción **Deseo utilizar una cuenta de correo electrónico del trabajo con BlackBerry Enterprise Server** en el asistente de configuración del dispositivo. Si no dispone de una contraseña de activación, póngase en contacto con el administrador.
- **Opción BlackBerry Desktop Redirector:** utilice esta opción de configuración del correo electrónico para asociar el dispositivo a una cuenta de correo electrónico de Microsoft Outlook (instalación para grupos de trabajo). Puede configurar el correo electrónico con esta opción si instala BlackBerry® Desktop Software y selecciona la opción BlackBerry Desktop Redirector. Si utiliza esta opción de configuración del correo electrónico, debe estar encendido el ordenador para recibir los mensajes de correo electrónico.

Adición o creación de una dirección de correo electrónico mediante el asistente de configuración

1. En el asistente de configuración, en la pantalla de configuración del correo electrónico, seleccione la opción **Deseo crear o agregar una dirección de correo electrónico**. Haga clic en **Siguiente**.
2. Haga clic en **Siguiente**.
3. Si es necesario, haga clic en **Actualizar ahora**.
4. Si es necesario, haga clic en **Crear nueva cuenta**.
5. Para aceptar los términos del contrato de licencia, seleccione la opción **Sí**. Haga clic en **Acepto**.
6. Si es necesario, escriba el nombre de usuario y la contraseña que desee. Haga clic en **Siguiente**. Guarde el nombre de usuario y la contraseña en un lugar seguro.
7. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Conceptos básicos

Tecla Silencio
Reproducir/detener un archivo multimedia
Silenciar una llamada

Tecla de bloqueo
Bloquear el dispositivo y el teclado

Tecla de acceso rápido izquierda
Abrir la aplicación de marcación por voz

Tecla Menú

Tecla Enviar

Rueda de desplazamiento

Tecla Alt
Escribir el carácter alternativo de una tecla

Tecla Mayúsculas de la izquierda
Escribir letras mayúsculas

Tecla SYM
Abrir la lista de símbolos

Tecla Mayúsculas de la derecha
Escribir letras mayúsculas

Tecla Altavoz
Activar y desactivar el altavoz durante una llamada

Tecla Intro

Tecla Retroceso/Eliminar

Puerto Micro-USB

Tecla de encendido y finalización

Tecla de acceso rápido derecha
Abrir una aplicación asignada

Tecla Escape

Teclas de volumen
Ajustar el volumen

Conector hembra para auriculares

Desplazarse por la pantalla

- Para abrir la lista de aplicaciones en la pantalla de inicio, pulse la tecla .
- Para mover el cursor en cualquier dirección y resaltar elementos, gire la rueda de desplazamiento.
- Para seleccionar un elemento o seguir un vínculo, haga clic con la rueda de desplazamiento.
- Para cambiar el valor de un campo, haga clic en un campo. Haga clic en un valor.
- Para retroceder una pantalla, pulse la tecla .
- Para volver a la pantalla de inicio, pulse la tecla .

Pantalla de inicio

Lista de aplicaciones

Desplazarse por la pantalla

Tecla Enviar
Abrir el teléfono
Llamar a un número de teléfono resaltado
Tecla de encendido y finalización
Cómo finalizar una llamada
Apagar el dispositivo
Volver a la pantalla de inicio
Rueda de desplazamiento
Girar para desplazarse por una pantalla
Hacer clic (pulsar) para seleccionar un elemento
Tecla Menú
Abrir el menú en una aplicación
Tecla Escape
Retroceder una pantalla
Cerrar un menú

Descripción general

Dedique tiempo a explorar las aplicaciones que están disponibles en el dispositivo BlackBerry®. A continuación, se muestran algunas aplicaciones a modo de introducción.

Según el dispositivo BlackBerry, la función de cámara de vídeo o cámara puede no ser compatible.

	Haga clic en **Asistente de configuración** en la carpeta **Configuración** para obtener información sobre la escritura, cambiar opciones para personalizar el dispositivo y configurar la dirección de correo electrónico. El asistente de configuración también proporciona vínculos a información sobre tareas comunes.
	Haga clic en **Configuración del correo electrónico** en la carpeta **Configuración** para configurar una o más direcciones de correo electrónico o modificar las opciones de BlackBerry® Internet Service.

	Haga clic en **Explorador** para visitar páginas Web o ver la lista de favoritos del explorador.
	Haga clic en **Cámara** para hacer una foto.
	Haga clic en **Videocámara** en la carpeta **Aplicaciones** para grabar un vídeo.
	Haga clic en **Multimedia** para ver canciones, melodías de llamada, imágenes o vídeos guardados.
	Haga clic en **Mensajes** para ver una lista de mensajes.
	Haga clic en **Opciones** para ver la lista principal de opciones del dispositivo. También puede acceder a opciones adicionales del menú en cada aplicación.
	Haga clic en **Contactos** para ver la lista de contactos o agregar un nuevo contacto.
	Haga clic en **Ayuda** para ver la guía del usuario para el dispositivo.

Conceptos básicos de la escritura

Indicadores de escritura

	Modo Mayúsculas		Modo Alt
	Modo de bloqueo numérico		

Sugerencias de escritura

- Para poner en mayúsculas una letra, mantenga pulsada la tecla de la letra hasta que aparezca en mayúsculas o pulse la tecla y la tecla de la letra.
- Para escribir un carácter alternativo de una tecla, pulse la tecla y la tecla que corresponda. Por ejemplo, para escribir un signo de interrogación (?), pulse la tecla y .
- Para escribir un símbolo, pulse la tecla . Escriba la letra que aparece debajo del símbolo.
- Para escribir un carácter especial o acentuado, mantenga pulsada la tecla de la letra y gire la rueda de desplazamiento hacia la izquierda o la derecha. Suelte la tecla de la letra cuando aparezca el carácter acentuado y el carácter especial. Por ejemplo, para escribir ü, mantenga pulsado y gire a la izquierda la rueda de desplazamiento hasta que aparezca ü.
- Para activar el bloqueo numérico, pulse la tecla y la tecla **Mayúsculas izquierda** . Para desactivar el bloqueo numérico, pulse la tecla .

Indicadores de estado de la pantalla de inicio

	Alarma configurada		Recuento de llamadas perdidas

	Recuento de mensajes sin abrir		Enviando datos
	Aviso de calendario perdido		Recibiendo datos
	Mensaje de correo de voz		Itinerancia
	Tecnología Bluetooth® activada		Conectado con dispositivo equipado con Bluetooth

Indicadores de estado de la lista de mensajes

	mensaje sin abrir		Mensaje MMS
	mensaje abierto		Mensaje enviado
	Mensaje con un archivo adjunto		El mensaje se está enviando
	El mensaje es de alta prioridad		Mensaje no enviado
	mensaje de texto SMS		borrador del mensaje
	mensaje archivado		

Indicadores de estado del teléfono

	Llamada perdida		Llamada recibida

	Llamada realizada

Indicadores de estado del calendario

	Establecimiento de un recordatorio		Reunión
	Cita o reunión recurrente		Excepción relativa a citas o reuniones recurrentes
	Entrada del calendario con notas		

Indicadores de estado de la cámara

	El flash está encendido		Modo de flash automático
	El flash está apagado		Velocidad de obturación ralentizada

Indicadores de cobertura inalámbrica

Unos indicadores en la pantalla de inicio muestran el nivel de cobertura inalámbrica en el área donde está utilizando el dispositivo BlackBerry®.

	Puede utilizar el teléfono, enviar y recibir mensajes de correo electrónico, mensajes PIN, mensajes MMS y mensajes de texto SMS. Puede utilizar el teléfono y enviar y recibir mensajes de correo electrónico o utilizar el explorador simultáneamente.
 	Puede utilizar el teléfono, enviar y recibir mensajes de correo electrónico, mensajes PIN, mensajes MMS, mensajes de texto SMS y utilizar el explorador con una conexión de datos de alta velocidad.
 	Puede utilizar el teléfono, enviar y recibir mensajes de correo electrónico, mensajes PIN, mensajes MMS, mensajes de texto SMS y utilizar el explorador.
           	Puede utilizar el teléfono y enviar y recibir mensajes de texto SMS.
	Sólo puede realizar llamadas de emergencia.
	La conexión a la red inalámbrica está desactivada.

	No se encuentra en un área con cobertura inalámbrica.

Uso del dispositivo por primera vez

Realizar una llamada

1. En la pantalla de inicio o en la aplicación de teléfono, realice una de las acciones siguientes:
   - Escriba un número de teléfono.
   - Escriba parte del nombre de un contacto. Resalte un contacto o un número de teléfono.
2. Pulse la tecla .

Para finalizar la llamada, pulse la tecla .

Enviar un mensaje de correo electrónico

1. En la pantalla de inicio, haga clic en el icono **Mensajes**.
2. Pulse la tecla .
3. Seleccione **Redactar correo electrónico**.
4. En el campo **Para**, realice una de las acciones siguientes:
   - Escriba una dirección de correo electrónico.
   - Escriba el nombre de un contacto.
   - Escriba parte del nombre de un contacto. Haga clic en un contacto.

5. Escriba un mensaje.
6. Pulse la tecla .
7. Haga clic en **Enviar**.

Envío de un mensaje de texto SMS

Puede enviar un mensaje de texto SMS a un máximo de diez destinatarios.

1. En la pantalla de inicio, haga clic en el icono **Mensajes**.
2. Pulse la tecla .
3. Haga clic en **Redactar SMS**.
4. En el campo **Para**, realice una de las acciones siguientes:
   - Escriba un número de teléfono con SMS (incluya el código de país y el código de área).
   - Escriba el nombre de un contacto.
   - Escriba parte del nombre de un contacto. Haga clic en un contacto.
   - Si el dispositivo se conecta a una red CDMA, puede escribir una dirección de correo electrónico.
5. Escriba un mensaje.
6. Pulse la tecla .
7. Haga clic en **Enviar**.

Tomar una fotografía

Según el dispositivo BlackBerry®, la característica de cámara o videocámara puede no ser compatible.

1. En la pantalla de inicio, haga clic en el icono de la **cámara**.
2. En la cámara, si es necesario, realice las siguientes acciones:
   - Para acercar o alejar un objeto, gire la bola de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo.
   - Para bloquear el enfoque en un objeto, pulse hasta la mitad la tecla de **acceso rápido derecha**.
3. Para hacer una fotografía, haga clic en la bola de desplazamiento.

Nota: El número aproximado de imágenes que puede guardar en el dispositivo BlackBerry® o en la tarjeta multimedia aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Si guarda las imágenes en la memoria del dispositivo, es posible insertar una tarjeta multimedia en su dispositivo para poder guardar más imágenes.

Grabar un video

Para realizar esta tarea, debe contar con una tarjeta multimedia insertada en el dispositivo BlackBerry®.

1. En la pantalla de inicio, haga clic en el icono de la **cámara**.
2. En la videocámara, haga clic con la rueda de desplazamiento.

3. Para pausar la grabación, haga clic en la rueda de desplazamiento.

Nota: La cantidad aproximada de memoria disponible para grabar videos aparece en la parte inferior de la pantalla.

Visita de una página Web

Dependiendo de su proveedor de servicios inalámbricos, pueden aparecer varios exploradores en el dispositivo BlackBerry®. Para obtener más información acerca de los gastos asociados con el uso de cada explorador, póngase en contacto con su proveedor de servicios inalámbricos.

1. En la pantalla de inicio, haga clic en el icono del **explorador**.
2. Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
   - Si aparece un campo de dirección Web en la pantalla, escriba una dirección Web.
   - Si no aparece un campo de dirección Web en la pantalla, pulse la tecla . Haga clic en **Ir a**. Escriba una dirección web.
3. Pulse la tecla **Intro**.

Programación de una cita

1. En la pantalla de inicio, haga clic en el icono **Calendario**.
2. Pulse la tecla .
3. Haga clic en **Nuevo**.
4. Escriba la información de la cita.

5. Si la cita es recurrente, modifique el campo **Repetición**.
6. Pulse la tecla .
7. Haga clic en **Guardar**.

Emparejamiento con un dispositivo activado para Bluetooth

Algunos dispositivos activados para Bluetooth® tienen claves de acceso predeterminadas que deberá introducir para poder emparejarlos.

1. En la aplicación de configuración de Bluetooth, haga clic en **Buscar** o **Aceptar**.
2. Si fuese necesario, haga clic en un dispositivo activado para Bluetooth.
3. Si fuese necesario, escriba la clave de acceso del dispositivo activado para Bluetooth en su dispositivo BlackBerry®.
4. Si fuese necesario, escriba la contraseña del dispositivo activado para Bluetooth en el dispositivo activado para Bluetooth.

Acerca del uso del dispositivo con un ordenador

Puede instalar BlackBerry® Desktop Software en el ordenador y conectar el dispositivo BlackBerry al ordenador para realizar cualquiera de las siguientes acciones:

- Cargue el dispositivo.

- Sincronizar los datos del organizador como contactos, entradas del calendario, tareas y notas entre el dispositivo y el ordenador.
- Realice copia de seguridad de los datos del dispositivo y restáurelos.
- Transferir archivos entre el dispositivo y el ordenador.
- Agregar aplicaciones al dispositivo.
- Configurar y gestionar el reenvío de mensajes de correo electrónico o la sincronización inalámbrica del calendario si el administrador le ha aconsejado que lo haga.
- Configurar y gestionar el reenvío de mensajes de correo electrónico mediante BlackBerry Desktop Redirector para reenviar mensajes desde una cuenta de correo electrónico de Microsoft® Outlook® (instalación para grupos de trabajo) que se encuentra en un servidor Microsoft Exchange Server versión 5.5 o posterior.

Para obtener más información sobre cómo sincronizar datos, realizar copias de seguridad o restaurar datos, agregar aplicaciones u otras funciones, consulte la *Ayuda en línea de BlackBerry Desktop Software*.

Requisitos del sistema: BlackBerry Desktop Software

- Ordenador 486 o superior compatible con Intel® que cumpla con USB 1.1 o versiones posteriores
- Windows® o posterior
- BlackBerry® User Tools CD

Instalación de BlackBerry Desktop Software

1. Verifique que el dispositivo BlackBerry® no está conectado al ordenador.

2. Inserte el *BlackBerry® User Tools CD* en la unidad de CD del ordenador.
3. Haga clic en **BlackBerry Desktop Software**.
4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla hasta que aparezca la pantalla Tipo de instalación.
5. En la pantalla Tipo de instalación, realice una de las siguientes acciones:
   - Si no desea utilizar BlackBerry® Desktop Software para sincronizar certificados entre el dispositivo y el ordenador, seleccione la opción **Típica**. Haga clic en **Siguiente**.
   - Si desea utilizar BlackBerry Desktop Software para sincronizar certificados entre el dispositivo y el ordenador, seleccione la opción **Personalizar**. Haga clic en **Siguiente**. En la lista desplegable **Sincronización de certificados**, haga clic en **Esta función y todas sus subfunciones se instalarán en el disco duro loca**l.
6. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
7. Cuando termine la instalación, conecte el extremo de menor tamaño del cable USB al puerto USB del lateral del dispositivo.
8. Conecte el extremo de mayor tamaño del cable USB a un puerto USB del ordenador.

Si BlackBerry® Desktop Manager no se abre automáticamente, en la barra de tareas, haga clic en **Inicio** > **Programas** > **BlackBerry** > **Desktop Manager**.

Acerca del cambio de dispositivos

Puede importar datos desde su dispositivo BlackBerry®, su dispositivo Palm® o un dispositivo con Windows Mobile® actual al dispositivo BlackBerry mediante el asistente de cambio de dispositivo de BlackBerry® Desktop Manager. Para obtener más información sobre el cambio de dispositivos, consulte la *Ayuda en línea de BlackBerry Desktop Software*.

Cambio de dispositivos

Para realizar esta tarea debe instalar la versión más reciente de BlackBerry® Desktop Software.

1. Conecte el dispositivo al ordenador.
2. Abra BlackBerry® Desktop Manager.
3. Haga clic en **Asistente de cambio de dispositivo**.
4. Haga clic en **Inicio**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Nota: Los cambios que realice en los perfiles de sonidos en el dispositivo BlackBerry actual no se importan al nuevo dispositivo.

Si está cambiando de un dispositivo BlackBerry asociado con BlackBerry® Internet Service, en el asistente de configuración del nuevo dispositivo BlackBerry, abra la pantalla de configuración del correo electrónico. Actualice el PIN del dispositivo.

Sincronización de datos entre el dispositivo y el ordenador

1. Conecte el dispositivo BlackBerry® al ordenador.
2. Abra BlackBerry® Desktop Manager.
3. Haga clic en **Sincronizar**.
4. Active la casilla de verificación situada junto a una o varias acciones.
5. Haga clic en **Sincronizar**.

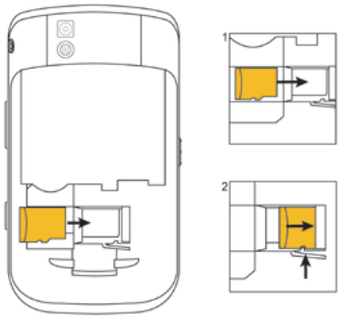
Insertar una tarjeta multimedia

Utilice una tarjeta multimedia microSD para ampliar la memoria disponible en el dispositivo BlackBerry® para poder almacenar así archivos multimedia como canciones, melodías de llamada, vídeos o imágenes. Es posible que la tarjeta de medios se venda aparte del dispositivo.

1. Mantenga pulsado el botón de extracción de la cubierta de la batería y retire la cubierta.
2. Sujete la tarjeta multimedia de forma que los contactos metálicos de dicha tarjeta estén hacia abajo y señalen hacia el lado derecho del dispositivo.
3. Deslice la tarjeta multimedia en su ranura hasta que se detenga.

Para retirar la tarjeta multimedia, deslice ésta fuera de la ranura.

Insertar la tarjeta multimedia



Acerca de la conexión a una red GSM o UMTS

En modo de itinerancia mundial, el dispositivo BlackBerry® está diseñado para conectarse automáticamente a una red adecuada CDMA, GSM® o UMTS cuando viaje. Su proveedor de servicios inalámbricos debe proporcionarle una tarjeta SIM que esté configurada para los servicios de itinerancia mundial antes de conectarse a una red GSM o UMTS. Cuando inserte la tarjeta SIM, el dispositivo está diseñado para solicitarle cambiar al modo de itinerancia mundial. Cuando extraiga la tarjeta SIM, el dispositivo sólo busca redes CDMA.

Para obtener más información acerca de la itinerancia mundial y las tarifas de itinerancia, póngase en contacto con su proveedor de servicios inalámbricos.

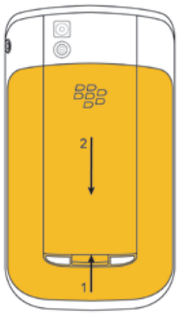
Insertar la tarjeta SIM y la batería

La tarjeta SIM es una pequeña tarjeta rectangular de plástico que almacena información importante sobre el servicio inalámbrico. Es posible que la tarjeta SIM ya esté insertada en el dispositivo BlackBerry®.

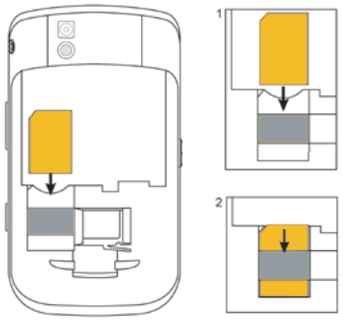
1. Mantenga pulsado el botón de extracción de la cubierta de la batería y retire la cubierta.
2. Si la batería está insertada, extráigala.
3. Si la tarjeta SIM ya está insertada, continúe con el paso 8.
4. Extraiga la tarjeta SIM del envoltorio.
5. Sujete la tarjeta SIM de forma que los contactos metálicos de dicha tarjeta estén hacia abajo y la esquina cortada de la tarjeta SIM señale hacia la esquina superior izquierda del dispositivo.
6. Deslice la tarjeta SIM en su soporte hasta que se detenga.
7. Inserte la batería de forma que los contactos metálicos de la misma estén alineados con los contactos metálicos del dispositivo.
8. Deslice las ranuras metálicas de la parte superior de la cubierta de la batería en las ranuras de la parte superior del dispositivo.
9. Empuje la cubierta de la batería de modo que encaje en su sitio.

Si la batería está cargada, el dispositivo se enciende. Si el dispositivo no se enciende, cargue la batería.

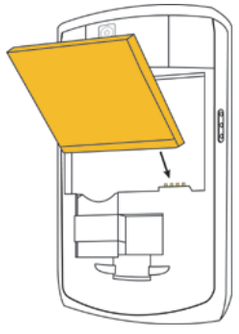
Retirar la cubierta de la batería



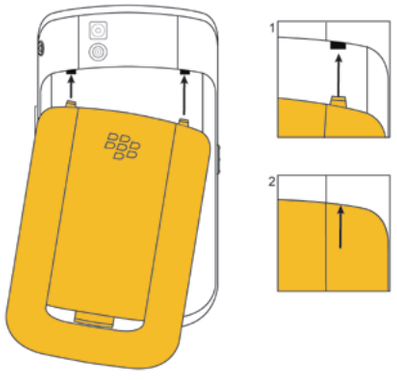
Insertar la tarjeta SIM



Insertar la batería



Volver a colocar la cubierta de la batería



Cómo obtener más información

- Para ver el manual del usuario del dispositivo BlackBerry®, haga clic en **Ayuda** en la lista de aplicaciones o en un menú de aplicación.
- Para ver el tutorial BlackBerry® 101, la guía del usuario, el folleto de información del producto y de seguridad o la garantía y contrato de licencia de software del dispositivo, introduzca el *BlackBerry® User Tools CD* incluido con el dispositivo en la unidad de CD del ordenador.
- Para buscar información sobre la red inalámbrica o el plan de servicios inalámbricos, visite el sitio Web de su proveedor de servicios inalámbricos.
- Para buscar software, juegos y accesorios para el dispositivo, visite www.discoverblackberry.com.
- Si desea comprar accesorios para el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor de servicios inalámbricos o visite www.shopblackberry.com.

Transportar su dispositivo

Es posible que su dispositivo BlackBerry® no incluya una funda (accesorio para colocar en el cuerpo equipado con una pinza integrada para el cinturón). Si lleva su dispositivo sobre el cuerpo, colóquelo siempre en una funda con pinza integrada para el cinturón suministrada o aprobada por Research In Motion. Los artículos de transporte, incluidos artículos de transporte aprobados por RIM y artículos de transporte no aprobados por RIM, que no vienen equipados con una pinza integrada para el cinturón no deben llevarse sobre el cuerpo. Para

obtener más información sobre cómo llevar su dispositivo, incluyendo distancias de separación al llevar puesto el dispositivo, consulte el folleto *Folleto de información del producto y de seguridad* que se incluye en el *BlackBerry® User Tools* CD suministrado con el dispositivo.

Para comprar fundas aprovadas por RIM equipadas con una pinza integrada para el cinturón u otros accesorios para su dispositivo, contacte con su proveedor de servicios inalámbricos o visite www.shopblackberry.com.

Resolución de problemas

No puedo conectarme a una red inalámbrica

Compruebe que ha activado la conexión a la red inalámbrica.

No puedo asociar el dispositivo a una cuenta de correo electrónico

Trate de realizar las acciones siguientes:

- En la pantalla de configuración del correo electrónico, verifique que ha escrito correctamente la información de la dirección de correo electrónico.
- Verifique que la dirección de correo electrónico está asociada a una cuenta de correo electrónico admitida (por ejemplo, una cuenta de correo electrónico POP3 o IMAP). Para obtener más información acerca de las cuentas de correo electrónico compatibles, póngase en contacto con su proveedor de servicios inalámbricos.

No puedo realizar o recibir llamadas

Trate de realizar las acciones siguientes:

- Compruebe que el dispositivo BlackBerry® está conectado a la red inalámbrica.
- Compruebe que su plan de servicios inalámbricos incluye servicios de teléfono o voz.

- Si no puede realizar llamadas y la marcación fija está activada, compruebe que el número de teléfono del contacto aparezca en la lista de marcación fija o bien desactive este modo de marcación.
- Si ha viajado a otro país y no ha cambiado las opciones de marcado inteligente, marque el número completo del contacto, incluido el código de país y el de área.
- Si no recibe llamadas, compruebe que el bloqueo de llamadas y el reenvío estén desactivados.
- Es posible que su dispositivo o tarjeta SIM admita más de un número de teléfono, incluso si sólo tiene un número de teléfono. Compruebe que su número de teléfono está establecido como número de teléfono activo.
- Si tiene más de un número de teléfono asociado al dispositivo, compruebe que el número del teléfono desde el que desea realizar y recibir llamadas está establecido como su número de teléfono activo.

Aviso legal

©2009 Research In Motion Limited. Todos los derechos reservados. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType®, SurePress™ y las marcas comerciales, nombres y logotipos relacionados son propiedad de Research In Motion Limited y están registrados y/o se utilizan en EE.UU. y en diferentes países del mundo.

Bluetooth es una marca comercial de Bluetooth SIG. GSM es una marca comercial de GSM MOU Association.. IBM, Domino, Lotus y Lotus Notes son marcas comerciales de International Business Machines Corporation. Intel es una marca comercial de Intel Corporation. Microsoft, Outlook y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation. Novell y GroupWise son marcas comerciales de Novell, Inc. Roxio es una marca comercial de Sonic Solutions. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos usuarios.

Partes de BlackBerry® Device Software están protegidas por el copyright © 2007-2008 The FreeType Project (www.freetype.org). Todos los derechos reservados.

El smartphone BlackBerry y otros dispositivos y/o el software asociado están protegidos por copyright, tratados internacionales y varias patentes, incluida una o varias de las siguientes de EE.UU. 6.278.442, 6.271.605, 6.219.694, 6.075.470, 6.073.318, D445.428, D433.460, D416.256. Otras patentes están registradas o pendientes de registro en los EE.UU. y en diferentes países del mundo. Visite www.rim.com/patents para obtener una lista de las patentes de RIM (como se las denominará de ahora en adelante).

Esta documentación, incluida cualquier documentación que se incorpore mediante referencia como documento proporcionado o disponible en www.blackberry.com/go/docs, se proporciona o se pone a disposición "TAL CUAL" y "SEGÚN SU DISPONIBILIDAD" sin ninguna condición, responsabilidad o garantía de ningún tipo por Research In Motion Limited y sus empresas afiliadas ("RIM") y RIM no asume ninguna responsabilidad por los errores tipográficos, técnicos o cualquier otra imprecisión, error u omisión contenidos en esta documentación. Con el fin de proteger la información confidencial y propia de RIM, así como los secretos comerciales, la presente documentación describe algunos aspectos de la tecnología de RIM en líneas generales. RIM se reserva el derecho a modificar periódicamente la información que contiene esta documentación, si bien tampoco se compromete en modo alguno a proporcionar cambios, actualizaciones, ampliaciones o cualquier otro tipo de información que se pueda agregar a esta documentación.

Esta documentación puede contener referencias a fuentes de información, hardware o software, productos o servicios, incluidos componentes y contenido como, por ejemplo, el contenido protegido por copyright y/o sitios Web de terceros (conjuntamente, los "Productos y servicios de terceros"). RIM no controla ni es responsable de ningún tipo de Productos y servicios de terceros, incluido, sin restricciones, el contenido, la exactitud, el cumplimiento de copyright, la compatibilidad, el rendimiento, la honradez, la legalidad, la decencia, los vínculos o cualquier otro aspecto de los Productos y servicios de terceros. La inclusión de una referencia a los Productos y servicios de terceros en esta documentación no implica que RIM se haga responsable de dichos Productos y servicios de terceros o de dichos terceros en modo alguno.

EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHÍBA ESPECÍFICAMENTE LA LEY DE SU JURISDICCIÓN, QUEDAN EXCLUIDAS POR LA PRESENTE TODAS LAS CONDICIONES, APROBACIONES O GARANTÍAS DE CUALQUIER TIPO, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS,

INCLUIDA, SIN NINGÚN TIPO DE LIMITACIÓN, CUALQUIER CONDICIÓN, APROBACIÓN, GARANTÍA, DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE DURABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN O USO DETERMINADO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD COMERCIAL, ESTADO DE NO INFRACCIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA O TITULARIDAD, O QUE SE DERIVE DE UNA LEY O COSTUMBRE O UN CURSO DE LAS NEGOCIACIONES O USO DEL COMERCIO, O RELACIONADO CON LA DOCUMENTACIÓN O SU USO O RENDIMIENTO O NO RENDIMIENTO DE CUALQUIER SOFTWARE, HARDWARE, SERVICIO O CUALQUIER PRODUCTO O SERVICIO DE TERCEROS MENCIONADOS AQUÍ. TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO O PROVINCIA. ES POSIBLE QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITAN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y CONDICIONES. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIONES EN RELACIÓN CON LA DOCUMENTACIÓN NO SE PUEDEN EXCLUIR TAL Y COMO SE HA EXPUESTO ANTERIORMENTE, PERO PUEDEN SER LIMITADAS, Y POR LA PRESENTE ESTÁN LIMITADAS A NOVENTA (90) DÍAS DESDE DE LA FECHA QUE ADQUIRIÓ LA DOCUMENTACIÓN O EL ELEMENTO QUE ES SUJETO DE LA RECLAMACIÓN.

EN LA MEDIDA MÁXIMA EN QUE LO PERMITA LA LEY DE SU JURISDICCIÓN, EN NINGÚN CASO RIM ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER TIPO DE DAÑOS RELACIONADOS CON ESTA DOCUMENTACIÓN O SU USO, O RENDIMIENTO O NO RENDIMIENTO DE CUALQUIER SOFTWARE, HARDWARE, SERVICIO O PRODUCTOS Y SERVICIOS DE TERCEROS AQUÍ MENCIONADOS INCLUIDOS SIN NINGÚN TIPO DE LIMITACIÓN CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES DAÑOS: DIRECTOS, RESULTANTES, EJEMPLARES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES, PUNITIVOS O AGRAVADOS, DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS O INGRESOS, IMPOSIBILIDAD DE CONSEGUIR LOS AHORROS ESPERADOS, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL, PÉRDIDA DE LA OPORTUNIDAD DE NEGOCIO O

CORRUPCIÓN O PÉRDIDA DE DATOS, IMPOSIBILIDAD DE TRANSMITIR O RECIBIR CUALQUIER DATO, PROBLEMAS ASOCIADOS CON CUALQUIER APLICACIÓN QUE SE UTILICE JUNTO CON PRODUCTOS Y SERVICIOS DE RIM, COSTES DEBIDOS AL TIEMPO DE INACTIVIDAD, PÉRDIDA DE USO DE LOS PRODUCTOS Y SERVICIOS DE RIM O PARTE DE ÉL O DE CUALQUIER SERVICIO DE USO, COSTE DE SERVICIOS SUSTITUTIVOS, COSTES DE COBERTURA, INSTALACIONES O SERVICIOS, COSTE DEL CAPITAL O CUALQUIER OTRA PÉRDIDA MONETARIA SIMILAR, TANTO SI DICHOS DAÑOS SE HAN PREVISTO O NO, Y AUNQUE SE HAYA AVISADO A RIM DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

EN LA MEDIDA MÁXIMA EN QUE LO PERMITA LA LEY DE SU JURISDICCIÓN, RIM NO TENDRÁ NINGÚN OTRO TIPO DE OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, EXTRACONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA, INCLUIDA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRICTA.

LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES Y DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD SE APLICARÁN: (A) INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA ACCIÓN, DEMANDA O ACCIÓN SUYA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA AL INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, AGRAVIO, EXTRACONTRACTUAL, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA DEL DERECHO Y DEBERÁN SOBREVIVIR A UNO O MÁS INCUMPLIMIENTOS ESENCIALES O AL INCUMPLIMIENTO DEL PROPÓSITO ESENCIAL DE ESTE CONTRATO O CUALQUIER SOLUCIÓN CONTENIDA AQUÍ; Y (B) A RIM Y A SUS EMPRESAS AFILIADAS, SUS SUCESORES, CESIONARIOS, AGENTES, PROVEEDORES (INCLUIDOS LOS PROVEEDORES DE SERVICIOS DE USO), DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS POR RIM (INCLUIDOS TAMBIÉN LOS PROVEEDORES DE SERVICIOS DE USO) Y SUS RESPECTIVOS DIRECTORES, EMPLEADOS Y CONTRATISTAS INDEPENDIENTES.

ADEMÁS DE LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO NINGÚN DIRECTOR, EMPLEADO, AGENTE, DISTRIBUIDOR, PROVEEDOR, CONTRATISTA INDEPENDIENTE DE RIM O CUALQUIER AFILIADO DE RIM ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD DERIVADA DE O RELACIONADA CON LA DOCUMENTACIÓN.

Antes de instalar, usar o suscribirse a cualquiera de los Productos y servicios de terceros, es su responsabilidad asegurarse de que su proveedor de servicios de uso ofrezca compatibilidad con todas sus funciones. Puede que algunos proveedores de servicios de uso no ofrezcan las funciones de exploración de Internet con una suscripción al servicio BlackBerry® Internet Service. Consulte con su proveedor de servicios acerca de la disponibilidad, arreglos de itinerancia, planes de servicio y funciones. La instalación o el uso de los Productos y servicios de terceros con productos y servicios de RIM puede precisar la obtención de una o más patentes, marcas comerciales, derechos de autor u otras licencias para evitar que se vulneren o violen derechos de terceros. Usted es el único responsable de determinar si desea utilizar Productos y servicios de terceros y si se necesita para ello cualquier otra licencia de terceros. En caso de necesitarlas, usted es el único responsable de su adquisición. No instale o utilice Productos y servicios de terceros hasta que se hayan adquirido todas las licencias necesarias. Cualquier tipo de Productos y servicios de terceros que se proporcione con los productos y servicios de RIM se le facilita para su comodidad "TAL CUAL" sin ninguna condición expresa e implícita, aprobación, garantía de cualquier tipo por RIM y RIM no sume ninguna responsabilidad en relación con ello. El uso de los Productos y servicios de terceros se regirá y estará sujeto a la aceptación de los términos de licencias independientes aplicables en este caso con terceros, excepto en los casos cubiertos expresamente por una licencia u otro acuerdo con RIM.

Algunas funciones mencionadas en esta documentación requieren una versión mínima del software de BlackBerry® Enterprise Server, BlackBerry® Desktop Software y/o BlackBerry® Device Software.

Los términos de uso de cualquier producto o servicio de RIM se presentan en una licencia independiente o en otro acuerdo con RIM que se aplica en este caso. NINGUNA PARTE DE LA PRESENTE DOCUMENTACIÓN ESTÁ PENSADA PARA PREVALECER SOBRE CUALQUIER ACUERDO EXPRESO POR ESCRITO O GARANTÍA PROPORCIONADA POR RIM PARA PARTES DE CUALQUIER PRODUCTO O SERVICIO DE RIM QUE NO SEA ESTA DOCUMENTACIÓN.

PCRE es una biblioteca de funciones que admite las expresiones habituales cuya sintaxis y semántica son lo más cercano posible a las del lenguaje Perl 5.

Ésta es la variante de JavaScriptCore de la biblioteca de PCRE. Aunque esta biblioteca comenzó como una copia de PCRE, muchas de las características de PCRE se han eliminado.

Copyright (c) 1997-2005 University of Cambridge. Todos los derechos reservados.

Se permite la redistribución y utilización en formato fuente y binario, con o sin modificación, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- Las redistribuciones de código fuente deberán mantener el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad.
- La redistribuciones en formato binario deberán reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad en la documentación y/u otros materiales que se suministren con la distribución.

- No se podrá utilizar el nombre University of Cambridge, ni el de Apple Inc. ni los nombres de sus colaboradores para aprobar ni promocionar los productos derivados de este software sin el previo permiso específico por escrito.

ESTE SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL" A TRAVÉS DE LOS PROPIETARIOS DEL COPYRIGHT Y LOS COLABORADORES, SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, YA SEA DE FORMA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN CARÁCTER RESTRICTIVO, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO EL PROPIETARIO DEL COPYRIGHT O LOS COLABORADORES SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN TIPO DE DAÑOS, SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES, EJEMPLARES O RESULTANTES (INCLUSIVE, SIN RESTRICCIONES, ADQUISICIÓN DE MERCANCÍAS O SERVICIOS SUSTITUTIVOS, PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS, O INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL) INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA O BAJO CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, YA SEAN CONTRACTUALES, DE RESPONSABILIDAD ESTRICTA O EXTRACONTRACTUALES (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA O CUALQUIER OTRA) QUE SE DERIVEN DE LA UTILIZACIÓN DE ESTE SOFTWARE, AUNQUE SE HAYA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Research In Motion Limited
295 Phillip Street
Waterloo, ON N2L 3W8
Canadá

Research In Motion UK Limited
Centrum House

36 Station Road
Egham, Surrey TW20 9LF
Reino Unido

Publicado en Canadá